

**Comune di Capannori  
(Provincia di Lucca)**

**SCHEMA DI ACCORDO QUADRO**

tra

Comune di Capannori, con sede legale in Capannori, Piazza Aldo Moro 1 C.F. e Partita IVA 00170782464, in persona del Segretario Generale nato a Lucca il 21/03/1974, Marco Ciancaglini, in qualità di Dirigente del settore Segreteria Generale e Direzione Operativa, munito di relativi poteri (in seguito più brevemente "Comune di Capannori"),

e

[ ] con sede legale [ ]  
in persona di [ ], nato a [ ] il [ ], in  
qualità di [ ] della Società munito dei relativi poteri (in seguito più brevemente "Contraente").

in seguito chiamate congiuntamente, più brevemente, "Parti".

**Premesso che**

- a) l'art. 1, comma 1, lett. c), del D.Lgs. n. 165/2001 prevede che gli Enti Pubblici comprendano tra le proprie finalità quella di "realizzare la migliore utilizzazione delle risorse umane nelle pubbliche amministrazioni, assicurando la formazione e lo sviluppo professionale dei dipendenti, applicando condizioni uniformi rispetto a quelle del lavoro privato, garantendo pari opportunità alle lavoratrici ed ai lavoratori nonché l'assenza di qualunque forma di discriminazione e di violenza morale o psichica";
- b) ai sensi dell'art. 7, comma 4, del suddetto D.Lgs. n. 165/2001 "le amministrazioni pubbliche curano la formazione e l'aggiornamento del personale, ivi compreso quello con qualifiche dirigenziali, garantendo altresì l'adeguamento dei programmi formativi al fine di contribuire allo sviluppo della cultura di genere della pubblica amministrazione";
- c) Il Comune di Capannori ha provveduto a effettuare una indagine di mercato on-line per il servizio di interpretariato LIS (Lingua Italiana dei Segni);
- e) A seguito di tale indagine il Comune di Capannori ha individuato la società [ ] quale soggetto a cui affidare tramite il presente Accordo Quadro il servizio di interpretariato LIS;
- f) l'aggiudicazione è comunicata, ai sensi dell'art. 90, del Codice dei contratti pubblici D.Lgs. 36/2023;
- g) l'aggiudicatario dell'Accordo Quadro è stato sottoposto, con esito positivo, alle verifiche di cui all'art. 52 del Codice dei contratti pubblici D.Lgs. 36/2023;
- h) il Contraente ha presentato la documentazione richiesta ai fini della stipula del presente contratto che, anche se non materialmente allegata al presente atto, ne forma parte integrante e sostanziale;
- i) il Contraente ha manifestato la volontà di sottoscrivere il presente Accordo Quadro e quindi di impegnarsi ad eseguire le obbligazioni ivi contenute;
- j) le Parti, con il presente Accordo Quadro, intendono disciplinare i reciproci diritti e obblighi inerenti i singoli Contratti attuativi.

Tutto ciò premesso, le Parti, come sopra costituite e rappresentate, concordano e stipulano quanto segue:

### **Art. 1 Valore delle Premesse, degli Allegati e Disciplina applicabile**

Le Premesse e tutti i documenti di seguito indicati costituiscono parte integrante ed essenziale del presente Accordo Quadro:

- Dichiarazioni tracciabilità, pantouflage, requisiti
- Offerta Economica;

L'esecuzione del presente Accordo Quadro è, dunque, regolata:

- a) dalle clausole del presente documento, dai relativi allegati e dai singoli Contratti attuativi che costituiscono la manifestazione integrale di tutti gli accordi intervenuti tra le parti;
- b) dalle disposizioni emanate con riferimento alla normativa di settore;
- c) dal D. Lgs. 36/2023 (Codice dei contratti pubblici);
- d) dal Codice Civile e dalle altre disposizioni normative in materia di contratti di diritto privato per quanto non regolato dalle disposizioni sopra richiamate.

### **Art. 2 Oggetto dell'Accordo Quadro**

1. Il presente Accordo Quadro ha ad oggetto:

- il servizio di interpretariato LIS, lingua dei segni italiana, per eventi di formazione effettuati presso il Comune di Capannori;
- l'importo massimo del presente accordo quadro è pari ad € 1.680,00 (IVA esclusa);

Nel costo orario specificato si ritengono inclusi i costi degli interpreti incaricati, i costi di trasferta e le spese amministrative per l'organizzazione.

Con il presente atto il fornitore si obbliga irrevocabilmente nei confronti della stazione appaltante a fornire i servizi oggetto dell'appalto, al prezzo e con le caratteristiche e le modalità specificate di seguito. I prezzi e le modalità di erogazione rimangono fissi ed invariabili per l'intera durata dell'Accordo Quadro.

Il Contraente è a conoscenza del fatto che la stipula del presente Accordo Quadro non comporta di per sé alcun obbligo di servizio o impegno di ordinazione, costituendo unicamente la regolamentazione a cui sarà sottoposto l'operatore economico. Le obbligazioni reciproche sorgeranno, pertanto, solo a seguito dell'emissione dei singoli buoni d'ordine. Il fornitore accetta che la Stazione appaltante possa procedere all'acquisto del servizio secondo le proprie esigenze e che possa acquistare soltanto una sola edizione del servizio di interpretariato, ovvero che possa non procedere ad alcun acquisto. Qualora alla scadenza del contratto, l'ammontare dell'Accordo Quadro non sia raggiunto, l'appaltatore non potrà pretendere alcun indennizzo e/o risarcimento e/o adeguamento di sorta.

### **Art. 3 Durata, Tempistica di esecuzione e Recesso**

Il presente Accordo Quadro ha una durata di 12 (dodici) mesi decorrenti dalla data della relativa stipula.

Per durata dell'Accordo Quadro si intende il periodo di efficacia del presente atto, entro il quale il Comune di Capannori potrà procedere ad inviare al Contraente, i singoli Contratti attuativi. Ne consegue che l'esecuzione dei singoli Contratti sarà regolata dal presente Accordo Quadro, anche quando, pur essendo intervenuta la richiesta di stipula entro il termine di durata dell'Accordo Quadro, l'esecuzione dei Contratti si protrae oltre la durata dell'Accordo Quadro medesimo.

Il Comune di Capannori potrà recedere dall'Accordo Quadro prima della scadenza dandone comunicazione scritta al Contraente a mezzo di Posta Elettronica Certificata, con almeno un mese di preavviso, fatta salva l'efficacia dei singoli Contratti attuativi regolarmente stipulati prima del recesso, fino alla scadenza degli stessi.

Le Parti convengono, inoltre, che il Comune di Capannori avrà facoltà di recedere senza alcun preavviso dal presente Accordo Quadro nei seguenti casi:

- venir meno delle condizioni previste dalla legge per l'espletamento delle prestazioni contrattuali;
- impossibilità di proseguire le prestazioni contrattuali in conseguenza di provvedimenti e/o limitazioni di natura legislativa o regolamentare ovvero disposti da Pubbliche Autorità;
- sopravvenuta emanazione di normative, legislative o regolamentari, che incidono sulle prestazioni oggetto dell'Accordo Quadro.

#### **Art. 4 Esecuzione del Servizio**

Il Contraente si impegna a realizzare il servizio di interpretariato LIS in base alle richieste presentate volta volta dall'Ente, presso la sede comunale.

Il Contraente dichiara e garantisce di possedere le capacità tecniche, finanziarie ed organizzative per l'erogazione delle prestazioni oggetto dell'Accordo Quadro.

#### **Art. 5 Obblighi a carico del Contraente**

Il Contraente si impegna a prestare l'attività oggetto del presente Accordo Quadro con la diligenza professionale richiesta dalla natura, dall'oggetto e dalla tipologia delle prestazioni appaltate, nel pieno rispetto delle disposizioni legislative e regolamentari vigenti o che dovessero essere emanate nel corso di durata del presente Accordo Quadro. Le Parti convengono espressamente che gli eventuali maggiori oneri che dovessero derivare dall'osservanza delle predette disposizioni resteranno ad esclusivo carico del Contraente, intendendosi remunerati con il corrispettivo contrattuale. Il Contraente non potrà, pertanto, avanzare a tale titolo alcuna pretesa di ulteriori compensi.

Il Contraente si impegna, inoltre, a rispettare tutte le eventuali indicazioni relative all'esecuzione contrattuale che dovessero essere impartite dal Comune, nonché a dare immediata comunicazione di ogni circostanza che abbia influenza sull'esecuzione del presente Accordo Quadro.

#### **Art. 6 Termini e modalità di affidamento dei singoli Contratti attuativi**

Il presente Accordo Quadro sarà reso operativo attraverso la stipula di singoli Contratti attuativi nei quali verranno indicate le seguenti informazioni:

- Data della formazione per cui è richiesto il servizio di interpretariato LIS;
- Durata del Servizio di interpretariato;
- Oggetto della formazione per cui è richiesto il servizio di interpretariato LIS;

Ai fini della stipula dei singoli Contratti attuativi, il Comune procederà ad inviare al Contraente apposita richiesta contenente gli elementi indicati nel precedente punto, che il Contraente dovrà confermare per accettazione e restituire nel termine di 7 (sette) giorni lavorativi dalla sua ricezione.

Il servizio di interpretariato Lis dovrà essere erogato entro 20 giorni dalla richiesta, o in altra data successiva accordata preventivamente tra le parti.

#### **Art. 7 Corrispettivi e modalità di pagamento**

Il corrispettivo massimo contrattuale è pari a Euro 1.680,00 (IVA esclusa). I corrispettivi dei singoli Contratti attuativi saranno determinati applicando i relativi importi unitari indicati dal Contraente nell'Offerta Economica.

Le Parti convengono espressamente che gli importi sopra indicati sono da intendersi remunerativi di tutte le prestazioni previste nel presente Accordo Quadro.

Il pagamento delle fatture elettroniche sarà effettuato a 30 (trenta) giorni dalla data di ricevimento della fattura. Il pagamento del corrispettivo è, altresì, condizionato alla regolarità dei versamenti del Contraente sotto il profilo

contributivo, retributivo e previdenziale secondo quanto attestato dal Documento unico di regolarità contributiva (D.U.R.C.). Il Contraente assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136 e successive modifiche. Il mancato rispetto delle predette disposizioni in materia di tracciabilità dei flussi finanziari costituisce grave violazione ed inadempimento contrattuale e darà facoltà al Comune di dichiarare risolto di diritto ex art. 1456 c.c. il rapporto contrattuale. Tutti gli importi indicati nei Contratti attuativi si intendono, se non diversamente dichiarato, esenti IVA ai sensi dell'art. 10, comma 1, n. 20, DPR 633/72.

#### **Art. 8 Modalità di risoluzione delle controversie**

Qualora le eccezioni e le riserve, la risoluzione delle contestazioni e la definizione delle controversie non possano essere risolte per via bonaria, saranno devolute alla competenza del Giudice Ordinario. Il foro competente ed esclusivo è quello di Lucca. E' escluso il ricorso all'arbitrato.

#### **Art. 9 Domicilio del contraente**

A tutti gli effetti del presente Accordo Quadro, il contraente elegge speciale domicilio presso il Palazzo Comunale.

#### **Art. 10 Norma per la prevenzione della corruzione**

Ai sensi dell'articolo 53, comma 16 ter del Decreto Legislativo n. 165/2001 e sue successive modifiche ed integrazioni e così come modificato dalla Legge n. 190/2012 e sue successive modifiche ed integrazioni, il contraente, sottoscrivendo la presente scrittura privata, attesta di non aver attribuito incarichi ad ex dipendenti dell'Amministrazione, dotati di poteri autoritativi o negoziali per conto dell'Amministrazione appaltante, durante il triennio successivo alla cessazione del loro relativo rapporto.

#### **Art. 11 Obblighi derivanti dal Codice di Comportamento del Dipendente Pubblico**

Il Contraente, con la firma della presente scrittura privata, si obbliga al rispetto delle disposizioni di cui all'articolo 2, comma 3 del Decreto del Presidente della Repubblica n. 62 del 16 aprile 2013, per quanto compatibili.

La violazione degli obblighi derivanti dal sopra citato Decreto costituisce causa di risoluzione della scrittura privata.

Il Contraente si obbliga altresì al rispetto del Codice di Comportamento del personale dell'Amministrazione appaltante, per quanto compatibile.

#### **Art. 12 Garanzia di protezione e riservatezza dei dati personali**

L'Amministrazione appaltante, dichiara che, in esecuzione agli obblighi imposti dal Regolamento UE n. 679/2016 e dal Decreto Legislativo n. 196/2003, come modificato dal Decreto Legislativo n. 101/2018 in materia di protezione dati personali, relativamente alla presente scrittura privata, potrà trattare i dati personali del contraente sia in formato cartaceo che elettronico, per il conseguimento di finalità di natura pubblicistica ed istituzionale, precontrattuale e contrattuale e per i connessi eventuali obblighi di Legge.

Il trattamento dei dati personali avverrà ad opera di soggetti impegnati alla riservatezza, con logiche correlate alle finalità e, comunque, in modo da garantire la sicurezza e la protezione dei dati personali medesimi.

In qualsiasi momento potranno essere esercitati i diritti di cui agli articoli 15 e seguenti del Regolamento UE n. 679/2016.

Il titolare del trattamento dei dati personali è l'Amministrazione appaltante.

Per maggiori informazioni circa il trattamento dei dati personali, il contraente potrà visitare il sito [www.comune.capannori.lu.it](http://www.comune.capannori.lu.it) - sezione "Tutela dei dati personali".

**Art. 13 Norme finali**

Per quanto non espressamente indicato nel presente Accordo Quadro si farà riferimento al Decreto Legislativo 36/2023 e sue successive modifiche ed integrazioni, al Capitolato Speciale di Appalto, nonché a tutte le altre disposizioni di Legge, Regolamenti e disposizioni attualmente vigenti in materia.

Letto, approvato e sottoscritto con firma digitale, mentre gli altri allegati, di cui i contraenti dichiarano di aver già preso conoscenza, vengono anch'essi sottoscritti con firma digitale, formando parte integrante e sostanziale della presente scrittura privata, anche se ad essa materialmente non allegati e sono conservati in atti d'ufficio.

Luogo e Data

---

---